

Ngày: 27/12/2025

Date: 27/12/2025



## GIẤY ỦY QUYỀN

### LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Các cơ quan liên quan

*To whom it might concern*

Chúng tôi, **Fisiocomputer - J&S s.r.l.**, có địa chỉ tại Via di Scorticabove, 15 - 00156 - Rome - Ý, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho **Công ty TNHH Công nghệ Thương mại Đông Thành**, địa chỉ tại Số nhà 238 Đê La Thành, Phường Văn Miếu - Quốc Tử Giám, Thành phố Hà Nội, Việt Nam được lưu hành tại thị trường Việt Nam các thiết bị y tế sau:

(Danh mục sản phẩm đính kèm)

*We, Fisiocomputer - J&S s.r.l. with address at: Via di Scorticabove, 15 - 00156 - Rome - Italy as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize Dong Thanh Trading Technology Co., Ltd. located at 238 De La Thanh, Van Mieu-Quoc Tu Giam Ward, Hanoi City, Vietnam to place/register the following medical devices to the market of Vietnam:*

(Products list attached)

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

*We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.*

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2030 (ngày/tháng/năm)

*This Letter of Authorization is valid until: 31/12/2030 (dd/mm/yy)*

**Đại diện hợp pháp chủ sở hữu**

*Ký tên (Họ tên đầy đủ, chức danh)*

**Legitimate representative of legal manufacturer (product owner)**

**J&S s.r.l.**  
L'AMMINISTRATORE UNICO  
Michel Siroli

**Products list: name of medical devices**  
**(Danh mục sản phẩm: tên trang thiết bị y tế)**

<b>No.</b>	<b>Product</b>	<b>Model/ Specifications</b>
1	Tecatherapy	TK1
2	Multifunctional Therpay Device	UNIK 4
3	Cryosonic	USF1
4	Hyperthermia	IP1
5	Biofeedback for orthopedic rehabilitation	BFB4
6	UV-C Disinfection Machines	VK

## Dichiarazione CE di conformità

Il sottoscritto Michele SIROLLI, in qualità di Amministratore Unico della **J&S** s.r.l. (società avente sede legale in Via di Scorticabove, 15 – 00156 ROMA e codice fiscale 01696680584) dichiara che il Dispositivo Medico (D.M.) di propria produzione:

Denominazione: “**fisiocomputerUNIK4**”  
Caratteristiche: Multifunzione per Terapia Fisica  
Classificazioni: Classe **I**ib****(secondo la Direttiva 93/42/CE e s.m.i.)  
Classe **I – Tipo BF** (secondo la Norma EN 60601-1)  
Classe **3b** (secondo la EN60825-1, solo per il laser)  
Matricola: **XXXX**

al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme a quanto riportato nel relativo fascicolo tecnico e si attiene alle disposizioni applicabili dei Decreti Legislativi n.46 del 24/02/1997 e n.37 del 25/01/2010, relativi al recepimento delle Direttive 93/42/CE e 2007/47/CE riguardanti i Dispositivi Medici.

Le norme tecniche armonizzate applicate nella progettazione sono le seguenti:

- EN60601-1:2006+EN60601-1/A1:2013+EN60601-1/A11/2011+EN60601-1/A12:2014
- EN60601-1-2:2015
- EN60601-1-6:2010 + EN60601-1-6/A1:2015
- EN60601-2-5:2015
- EN60601-2-10:2015
- EN60601-2-22:2013
- EN60825-1:2014
- EN62304:2006 + EN62304/A1:2015
- EN62366-1:2015 + EN62366/A1:2015
- ISO 10993-1:2018
- ISO 14971:2012
- ISO 15223-1 :2016

Roma, **gg/mm/aaaa**

**J&S** s.r.l.  
L'Amministratore Unico  
(Michele SIROLLI)

**J&S** s.r.l. – Documento J0DADCEUK4 rev.03 del 01/10/2020  
facsimile “Dichiarazione di Conformità CE” per “fisiocomputer UNIK4”

Per approvazione:



Ngày: 27/12/2025  
Date: 27/12/2025

**GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH**  
**CERTIFICATE OF ELIGIBILITY TO PROVIDE WARRANTY**

Tên/Name: **Fisiocomputer - J&S s.r.l.**

Địa chỉ/Address: Via di Scorticabove, 15 - 00156 - Rome – Italy

với tư cách là chủ sở hữu thiết bị y tế xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành thiết bị y tế của **Fisiocomputer - J&S s.r.l.**:

as the owner of the medical device, hereby verify that the following establishments are eligible to provide warranty for medical device of **Fisiocomputer - J&S s.r.l.**:

Tên thiết bị y tế Name of medical device	Tên cơ sở bảo hành Name of establishment	Mã số thuế Tax codes	Địa chỉ Address	Điện thoại cố định Phone number (landline)	Điện thoại di động Phone number (mobile)
Theo danh mục đính kèm	Công ty TNHH Công nghệ Thương mại Đông Thành	0107725168	Số nhà 238 Đê La Thành, P. Văn Miếu - Quốc Tử Giám, Tp. Hà Nội, Việt Nam	02462923084	02462923084
As medical devices list	Dong Thanh Trading Technology Co., Ltd.	0107725168	238 De La Thanh, Van Mieu-Quoc Tu Giam Ward, Hanoi City, Vietnam	02462923084	02462923084

**Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu**

*Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)*

*Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số*

**Legal representative of establishment**

*(Signature) [full name, title]*

*(Verified with seal or digital signature)*

**J&S s.r.l.**  
L'AMMINISTRATORE UNICO  
Michela Siroli

**Products list: name of medical devices**  
**(Danh mục sản phẩm: tên trang thiết bị y tế)**

No.	Product	Model/ Specifications
1	Tecatherapy	TK1
2	Multifunctional Therpay Device	UNIK 4
3	Cryosonic	USF1
4	Hyperthermia	IP1
5	Biofeedback for orthopedic rehabilitation	BFB4
6	UV-C Disinfection Machines	VK

STT	Tên sản phẩm	Mô tả chi tiết	Đơn vị cung cấp	Địa chỉ	Số điện thoại	Website
1	Tecatherapy	Thiết bị điều trị bằng sóng siêu âm tần số thấp, dùng để giảm đau, giãn cơ và cải thiện lưu thông máu.	Đơn vị cung cấp	Địa chỉ	Số điện thoại	Website
2	Multifunctional Therpay Device	Thiết bị điều trị đa năng, kết hợp sóng siêu âm, laser và điện trường để điều trị các bệnh lý về cơ xương khớp.	Đơn vị cung cấp	Địa chỉ	Số điện thoại	Website
3	Cryosonic	Thiết bị điều trị bằng sóng siêu âm tần số cao, có tác dụng giảm đau, giảm viêm và kích thích quá trình lành vết thương.	Đơn vị cung cấp	Địa chỉ	Số điện thoại	Website
4	Hyperthermia	Thiết bị điều trị bằng sóng siêu âm tần số thấp, có tác dụng tăng nhiệt độ mô, giảm đau và giãn cơ.	Đơn vị cung cấp	Địa chỉ	Số điện thoại	Website
5	Biofeedback for orthopedic rehabilitation	Thiết bị điều trị bằng sóng siêu âm tần số thấp, có tác dụng giảm đau, giãn cơ và cải thiện lưu thông máu.	Đơn vị cung cấp	Địa chỉ	Số điện thoại	Website
6	UV-C Disinfection Machines	Thiết bị khử trùng bằng tia cực tím, có tác dụng tiêu diệt vi khuẩn, virus và nấm mốc.	Đơn vị cung cấp	Địa chỉ	Số điện thoại	Website



Legal representative of establishment:
   
 (Name and position)
   
 (Address)
   
 (Phone number)
   
 (Email)



BỘ NGOẠI GIAO NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia  
*Country* VIỆT NAM
- Giấy tờ, tài liệu này  
*This public document*
2. do Ông(Bà): Paola Pastura ..... ký  
*Has been signed by*
3. với chức danh: Viên chức .....  
*Acting in the capacity of*
4. và con dấu của: Phòng TM, CN, thủ CN và NN Cuneo  
*Bears the seal/stamp of*

Được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự  
CERTIFIED

5. tại : ROMA 6. ngày: 2/1/2026  
*At Rome the (dd/mm/yyyy)*

7. Cơ quan cấp: ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM TẠI ITALIA  
*By Embassy of Vietnam in Italy*

8. Số: 197/2/26  
*No*

Ký tên và đóng dấu  
*Signature and seal/stamp*  
Bí thư thứ Nhất / First Secretary



Đỗ Đình Tư